Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	**Aire-la-Ville**	**1L**
CLUB 2	**Bienne Skater 90 II**	**1L**

Lieu/ Ort Location/Luogo	**Aire-la-Ville**	Date / Datum Date / Data	**08.05.2016**
Start/Beginn Début/Inizio **18:00**	End/Ende Fin/Fine **20:00**	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	**SC306**

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	**X**
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	**50**

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	213044	PASCHE	Audrey	
Official scorer Marqueur	215075	DUVILLARD	Pauline	
Referee 1 Arbitre 1	207029	ROCHAT	Laurent	
Referee 2 Arbitre 2	207017	BOVAY	Yves	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	2	8	4
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	2	Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: Aire-la-Ville	
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	0	CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma	
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0	CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma	
Penalty/ Rigori	0	0		

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Aire-la-Ville

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome			Card/Pass Lic/Tess No.
67	©	EGGER	Jonathan			213035
89	A	PILETTA	Lionel			210026
43	G	COLLAUD	Corentin	X	X	X 210037
	G					
92		SCHAGEN	Benoît			215077
23		SAINT-HILAIRE	Simon			210066
68		BOURGET	Valentin			207223
13		TRIFILETTI	Nicola			210025
83		STIRN	Nicolas			210030
50		MURARO	Jeff			215147
7		CONSAGRA	Gionata			95052
10		REY	Thomas			215076

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	GAMBA	Sébastien		210028

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
05:02	67		1				
05:10	10	50	2				
27:27	23	13	3				
32:24	50		4				
33:32	7	10	5				
41:59	10	68	6				
48:22	68		7				
48:38	23		8				
				TOTAL			8
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
24:42	68	2	26:42	H
45:43	7	2	47:43	G1
TOTAL			4	min

2 Bienne Skater 90 II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome			Card/Pass Lic/Tess No.
86	©	BUONANNO	Elia			99199
97	A	WYSS	Pascal			2176
29	G	SALLIN	Georges-André		X	X 30060
50	G	Zigerli	Julien	X	X	RLA1
71		SCHWINGRUBER	Alain			202598
21		ZURBRIGGEN	Aloïs			202470
9		ZIMMERMANN	Djile			203409
49		LÜTHI	Cédric			210050
11		MANI	Lukas			212291
63		ISILDAK	Mikail			211300
91		SCHNEIDER	Daniel			96186
16		ASCIONE	Olivier			20127

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	ZURCHER	Peter		202768

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
04:42	21	97	1				
06:48	71	21	2				
28:29	21		3				
37:28	9		4				
				TOTAL			4
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
03:28	11	2	05:02	B1
21:22	11	2	23:22	F
43:50	71	2	45:50	E
43:50	71	10	55:50	M2
TOTAL			16	min